

Lesson 8 What Is an Illusion?
第8課 錯覚とは何か？

illusion 〔名詞〕 錯覚、錯視

P.110

【Take a Guess!】

〔問題文訳〕

1. 錯覚とは何ですか？
2. 錯覚は私たちの生活に何か関係がありますか？

Part 1

私たちの考えと認識は常に確実というわけではない。

perception 〔名詞〕 認識

reliable 〔形容詞〕 信頼できる、信用性のある

幼い子供だったとき、あなたは世界が平らだと信じていなかっただろうか？

おそらく、そのように見えたためにそう思ったのだろう。

もしくは、しばらくキャップを被り、脱いだ後にまだ被っていると感じた経験をしたことがあるだろうか？

ギリシャのアテネのアクロポリスにあるパルテノン神殿は、世界で最も美しい建物の1つと言われている。

Parthenon 〔固有名詞〕 パルテノン神殿

Acropolis 〔固有名詞〕 アクロポリス(アテネにある世界遺産)

Athens 〔固有名詞〕 アテネ(ギリシャの首都)(地名)

Greece 〔固有名詞〕 ギリシャ(国名)

人々は、特にその見たところ直線の簡素さを愛している。

simplicity 〔名詞〕 単純、簡素、質素

apparently 〔名詞〕 見たところ

しかし、現実には直線は存在しない。

ある角度から見ると直線は曲がって見え得るため、パルテノン神殿の線は真っ直ぐに見えるようカーブしているのである。

curve 〔動詞〕 曲がる

angle 〔名詞〕 角度

in such a way as to do 〔熟語〕 ～するように

パルテノン神殿は錯覚の建物とすることが出来る。

〔訳〕

13. 彼女は若者を惹きつけるように話す。

G52

タケシは、まるでその有名な野球選手をよく知っているかのように振舞った。

P.111

人々はそれに気付いていないが、多くの一般的な認識は錯覚に関連している。

involve 〔動詞〕 関連する、関与する、含む

aware 〔形容詞〕 気付いている、知って

be aware of ~ 〔熟語〕 ~に気付く

錯覚とは、物体や出来事から私たちが得る情報がそれらに対する誤った認識や印象につながる特別な知覚的体験である。

perceptual 〔形容詞〕 錯覚の(ある)

false 〔形容詞〕 誤った、正しくない

impression 〔名詞〕 印象

〔訳〕

2. その深刻な事故が起きるまで、私はその危険性を全く気付いていなかった。

〔問題文訳・解答例・解答訳〕

Q1

なぜ幼い子供たちは地球が平らだと考えるのですか？

Because it appears that way.

なぜならそのように見えるからである。

Q2

なぜパルテノン神殿は錯覚の建物だと言うことが出来るのですか？

Because the lines of the Parthenon are curved in such a way as to appear straight.

なぜならパルテノン神殿の線は真っ直ぐ見えるようにカーブしているからである。

QUIZ—PROMINENCE

〔問題文訳〕

110 ページの上にある絵は何に見えますか？

P.112

Part 2

錯覚は私たちを騙す。

fool 〔動詞〕 騙す

興味深いことは、私たちはこのように騙されることをしばしば楽しむということである！